Discovering Uncompahgre

Northern Ute language  (Uto-Aztecan family, Southern Numic branch)

Consultant speaker:  Margaret Rose Cornpeach
Main investigator:  Alex François  (LACITO – francois@vjf.cnrs.fr) with PhD students

1  About the language

Consultant’s name ____________________________

Date of investig” ____________________________ Place of investig” ____________________________

Circumstances ____________________________________________

1.1  Geography, community

State ____________________________ Area ____________________________

Villages / Places ____________________________________________

# ethnic people ____________________________ # ethnic anywhere ____________________________

# active speakers ____________________________ # passive speakers ____________________________

______________________ Total speakers ____________________________

Comments ____________________________________________

1.2  Language name

Official name ____________________________ Place names ____________________________

“language X” ____________________________

Speaker’s preference ____________________________ → final choice ____________________________

1.3  Other questions

Proportion of group speaking X fluently ____________________________ % Age? ____________________________

Other languages spoken ____________________________________________

Revitalisation efforts? ____________________________________________

Available materials ____________________________________________

Academic ties ____________________________________________

Current plans ____________________________________________

Desired outcome of this investigation ____________________________________________
## Conversations

### 2.1 An encounter

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Good morning __________________________ Good afternoon __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>How are you? __________________________ I’m fine __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>What’s your name? __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>My name is X __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>But I have two names __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>My native name is Z __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>And you, what’s your name? __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>My name is X – but I only have one name __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>Is this your child? – Yes. __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>What is his/her name? __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>His name is X __________________________ Her name is X __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>What is this baby’s name? __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>I don’t know __________________________ (s)he doesn’t have a name yet __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>__________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>Who is she? __________________________ She’s my niece __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>She’s the daughter of my brother __________________________</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 2.2 Our languages

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>17</td>
<td>Which language is that? __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>It’s X, it’s my language __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>Is it your language? Really? __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>Yes, it’s the language of my people __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>They used to speak it at home __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>Many people used to speak it __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>Today not many speak it any more __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>They speak English __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>especially our children __________________________</td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>---</td>
</tr>
</tbody>
</table>
2.3 Horse riding

Where do you live?

Now I live in the city, in X

But I used to live in Z

That’s where I was born

I’m going there soon

When? Tomorrow?

No, I’m not going "tomorrow"

I’ll go in three days, on Sunday

I’ll go there with a friend

She’s also from there

Our families and friends still live there

How will you travel?

We’ll drive there / go by car

It’s such a long way!

Our ancestors didn’t have cars

But they used to ride horses

My friend rides sometimes too

*I* don’t ride horses

I mean, I don’t ride very often

I used to, when I was younger

I’d like to buy a horse

and ride it across the plains

Last year my uncle bought two (horses)

Well, he didn’t buy them

he was given them.

I think it was the chief who gave him those two horses

One is black, the other is white
The black one is male, the white one is female

They are magnificent horses

He told me the female (the mare) is pregnant

It’s going to have a baby (horse) soon

He said he’d give it to me

I’ll be very happy to have that young

I will feed it

I will raise it

When it’s fully grown up, it will take me around my country

I’ll let you ride it too, if you want,

... but you need to wait a few more years!

3 Vocabulary

one baby female say
two daughter good feed
tree chief young give
day language black ride
year who white buy
name what magnificent raise
friend how (be) pregnant wait
people where far grow up
family when dwell, live especially
ancestors which be born sometimes
brother country say tomorrow
child plains have at home
children car (be) happy often
uncle horse want also, too
niece male speak (to) this/that
## 4 Grammar

### 4.1 Personal marking

#### 4.1.1 Free pronouns

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Singular</th>
<th>Dual</th>
<th>Plural</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 exc</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 inc</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### 4.1.2

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Singular</th>
<th>Dual</th>
<th>Plural</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 exc</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 inc</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

#### 4.1.3

<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th>Singular</th>
<th>Dual</th>
<th>Plural</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1 exc</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>1 inc</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 4.2 Morphosyntax

**Parts of speech**

<p>| | | | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
4.2.1 Noun phrases

NUMBER

GENDER

DEICTICS

DEFINITENESS

POSSESSION

QUANTIFIERS

NP HEADS

ORDER OF NP ELEMENTS

4.2.2 Clausal syntax

NOUN PREDICATES

ADJECTIVAL PREDICATES

VERBAL PREDICATES

COPULA?

TENSE-ASPECT-MOOD COMPATIBILITY

4.2.3 Categories on the verb

TENSE CONTRASTS?

FUTURE

HABITUAL

OTHER ASPECTS

CONDITIONAL
4.2.4 Arguments & adjuncts

PRONOMINAL ARGUMENTS

NP ARGUMENTS

AGREEMENT

CASE-MARKING

ALIGNMENT

VOICE

CAUSATIVE

DITRANSITIVES

CASE FRAMES

ADPOSITIONS/CASES

4.3 Pragmatics

TOPICS

CONTRASTIVE FOCUS

REFERENCE TRACKING